



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

**Wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
*Issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION*
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**



Dotyczące: ¹ - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
Concerning: ¹ APPROVAL GRANTED
~~- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED~~
~~- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~
~~- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~
~~- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu podzespołu elektrycznego / elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of electrical / electronic sub-assembly¹ with regard to UN Regulation No. 10



Homologacja nr: E20*10R06/01*004636*00
Approval No:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **HORPOL**
Make (trade name of manufacturer):
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** **HOR 108**
Type and general commercial description(s):
- Wersje / Versions: LZD 2650 LZD 2652**
LZD 2651 LZD 2653

Lampy zespolone tylne, przeznaczone do montażu w pojazdach z instalacją elektryczną 12V/24V („minus” na masie) / Rear assembly lamps for mounting in vehicles with the electrical system 12V/24 V(negative ground).

Światła – patrz dokumentacja homologacyjna.
Lights – see approval documentation.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe / części / oddzielnym zespole technicznym¹:** **HOR 108**
Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit¹:
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Na powierzchni obudowy.**
Location of that marking: On the surface of the unit housing.
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **N, O, T, R, S**
5. **Nazwa i adres producenta:** **”HORPOL” J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna,**
Name and address of manufacturer: Lipniki, ul. Lipowa 3,
86-005 Białe Błota, Polska / Poland

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Etykieta samoprzylepna naklejana na obudowie lampy (korpusie lub spodzie).**
Self-adhesive label stuck on the lamp housing (body or bottom).
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): **Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Polska / Poland**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): **Patrz dodatek poniżej**
See appendix below
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Techniki Świetlnej, Kielce University of Technology, Laboratory of Lighting Technology, al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Polska / Poland,**
10. **Data sprawozdania z badań / Date of test report:** **28 lutego 2022 r.**
28 February 2022
11. **Numer sprawozdania z badań / Number of test report:** **LTS/0001/2022/1**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: **Bez uwag**
Without remarks
13. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date:** **29 marca 2022 r. / 29th of March 2022**
15. **Podpis:**
Signature:  **DYREKTOR**
Jan Urbanowicz
- 
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny nr:** **0001/2022/1**
Information document No.:
 - **Dokumentacja homologacyjna:** **Lamp zespolonych tylnych / Rear assembly lamps:**
Approval documentation: **typ / type: HOR 108**
 - **Sprawozdanie z badań nr /** **LTS/0001/2022/1**
Test report No
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** **Nie dotyczy / Not applicable**

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R06/01*004636*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu ~~elektrycznego~~/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10**

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R06/01*004636*00
concerning the type approval of an ~~electrical~~/ electronic¹ sub-assembly
under UN Regulation No. 10*

- | | |
|--|---|
| 1. Dodatkowe informacje:
<i>Additional information:</i> | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12 V / 24V, plus/ minus¹ na masę
<i>12 V / 24V, pos / neg.¹ ground</i> |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii
N, O, T, R, S;
bez ograniczeń
<i>category of vehicle:</i>
<i>N, O, T, R, S;</i>
<i>without restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz
<i>paragraph 1.2.1 b)</i>
<i>for frequency range</i>
<i>20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Techniki Świetlnej,
<i>Kielce University of Technology,</i>
<i>Laboratory of Lighting Technology,</i>
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland,, |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

